

## Selected Individual Responses: Manang\_MF2

Interview carried out on 19 June, 9:45 am Manang VDC ward no 6, Manang, Nepal  
Audio recording with Marantz PMD660 and Audio-Technica omnidirectional stereo hand-held microphone

### **General and Personal Information**

1. What is your name?  
Sonam Gurung
2. What is your age?  
39
3. What is your mother-tongue?  
Nyang ke/ Ngisjangke
4. From what clan are you?  
Gurung - caste, Lamichhane - clan.
5. What languages do you speak now in your regularly daily life?  
More Ngisjang, some Nepali.
6. Where were you born and how long did you live there?  
Born in Manang.
7. Do you live in Kathmandu all year through?  
Rarely to Kathmandu.
8. Does your whole immediate family live in Kathmandu?  
Some relatives live in Kathmandu.
9. How frequently do you return to your village?  
-
10. How long do you stay in village?  
-
11. How often do you travel outside of your village?  
-
12. Where do you typically go to, or for what purpose?  
-
13. Are your parents living now?  
Both alive.

14. Where are your parents from? Are their mother-tongue languages the same as yours? If not, what are their mother-tongue languages?  
Both from Manang. Both speak Manange.
15. Do you have siblings? Are you the eldest, or the youngest, or are you in the middle?  
3 siblings. She is middle.
16. When you were a child, what languages did you speak with your siblings?  
Ngisjangke.
17. When you were a child, what languages did you speak with your friends?  
Ngisjangke.
18. Are you married, and do you have children?  
Married. 1 daughter
19. What languages do you speak with your spouse? With your children?  
Ngisjang with spouse and daughter.
20. Did you receive formal education as a child? In what language? Did you use any other language(s) at school?  
No formal education.
21. How many years (what levels) of formal education did you receive, and where?  
-
22. What is your current occupation? What language(s) do you use at work?  
Are these different than the languages you use at home/with family/in domestic environments?  
Agriculture and small hotel. Manange with local people and Nepali with outsiders.

### **Subjective Contemporary**

23. In which village in Manang is Manange spoken regularly?  
Upper Manang.
24. In which village in Manang is Nar-Phu spoken regularly?  
Nar phu
25. In which village in Manang is Gurung spoken regularly?  
Lower Manang.
26. In which village in Manang is Gyalsumdo spoken regularly?  
Chame.

27. In which village in Manang is Tibetan spoken regularly?  
She feels Gyalsumdo and Tibetan are same.
28. In which village in Manang is Nepali spoken regularly?  
Those who are educated.
29. In which village in Manang do people speak exactly like you?  
No fixed opinion. She feels that the language spoken in Upper Manang is same.
30. In your opinion, in which villages is your own mother tongue spoken most purely?  
No fixed idea.
31. In which village in Manang do people speak just a little bit differently from you?  
No fixed opinion.
32. If somebody wants to learn your mother tongue, which village would be the best location for them to learn?  
Manang.
33. If you meet someone from Nar village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Understands some.
34. If you meet someone from Phu village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
A little.
35. If you meet someone from Manang village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
-
36. If you meet someone from Braga village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
-
37. If you meet someone from Ngawal village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
-
38. If you meet someone from Ghyaru village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
-
39. If you meet someone from Khangsar village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
-

40. If you meet someone from Pisang village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

-

41. If you meet someone from Chame village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

Does not understand.

42. If you meet someone from Tal village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

Understands a bit.

43. If you meet someone from Nace village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

Understands a bit.

44. If you meet someone from Thancowk village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

Understands a bit.

45. If you meet someone from Otargaun village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

Understands a bit.

46. If you meet someone from Thonce village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

She does not have contact with them.

47. If you meet someone from Tace village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?

Understands a bit.

48. In addition to your own mother tongue, which of these local and national/international languages can you speak and how well?

Fluently: Nepali

Not at all: Gyalsumdo, Nar-phu, Gurung, Tibetan, English

49. In addition to your mother tongue, which language do you speak with other people who also speak your mother tongue?

Most of the times she speaks mother tongue but Nepali with children.

50. Currently in almost all Manang schools, teaching languages is Nepali. Would the use of (Manang, Nar-Phu, Gurung, Gyalsumdo) in your local school help or hurt children?

It would not be helpful.

51. Should local languages be an optional or compulsory subject?

-

52. If you want to get ahead financially, how useful is language (Manange, Nar-Phu, Gurung, Gyalsumdo, Tibetan, Nepali, English)

Not useful.

53. In your opinion, these local languages (Manange, Gurung, Nar-Phu, Gyalsumdo, Tibetan, Nepali, English) will still have children learners?

They may slowly move to Nepali.

54. What can, or should, people do to keep (Manange, Nar-Phu, Gurung, Gyalsumdo) spoken?

They may encourage to learn their mother tongue.

55. (Manange, Gurung, Nar-Phu, Gyalsumdo, Tibetan, Nepali, English) is important for education

Disagree.

56. (Manange, Gurung, Nar-Phu, Gyalsumdo, Tibetan, Nepali, English) is important for your culture

Strongly agree.

57. Should Nepal have only one language for formal use?

Disagree.

58. Should children in your community be made (to force) to learn local language?

Agree.

59. Children should be able to decide which language they want to learn

Disagree.

60. How do you feel about these questions?

Good

61. In your opinion, is there only one language throughout all of Manang District, or are there several languages in Manang?

She feels that they are different.